

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Messen von Emissionen an Kleinfeuerungsanlagen
Messen an Anlagen für feste Brennstoffe
Emission measurements at small firing installations
Measurements at installations for solid fuel

VDI 4207

Blatt 2 / Part 2

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Der Entwurf dieser Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen. Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The draft of this standard has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette). The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite
Vorbemerkung	2
Einleitung	2
1 Anwendungsbereich	2
2 Normative Verweise	3
3 Begriffe	3
4 Formelzeichen und Abkürzungen	5
5 Umfang der Überwachungsaufgaben	6
6 Prüfung der anlagen- und betriebsbezogenen Anforderungen	13
7 Emissionsmessungen	25
8 Abschluss der Messungen	32
9 Auswertung der Messungen und Angabe der Messergebnisse	32
10 Prüfbescheinigung	35
Anhang A Erstmalige Prüfungen von Einzelraumfeuerungsanlagen am Aufstellort	36
Anhang B Musterprüfbericht über Emissionsmessungen an Einzelraumfeuerungsanlagen für feste Brennstoffe	49
Anhang C Kriterien zur Abgrenzung von Einzelraumfeuerungsanlagen für feste Brennstoffe	57
Anhang D Feste Brennstoffe	62
Anhang E Anordnung von Messöffnungen	63
Anhang F Anwendung von Staubmessgeräten nach dem nicht kontinuierlichen, vereinfachten gravimetrischen Verfahren	66
Anhang G Inhalt des Beratungsgesprächs	69
Anhang H Muster eines Probenahmeprotokolls für die Entnahme von Ascheproben	72
Anhang I Berechnungsbeispiel	76
Schrifttum	86



Contents	Page
Preliminary note	2
Introduction	2
1 Scope	2
2 Normative references	3
3 Terms and definitions	3
4 Symbols and abbreviations	5
5 Scope of monitoring tasks	6
6 Verification of installation- and operation-specific requirements	13
7 Emission measurements	25
8 Completion of measurements	32
9 Evaluation of measurements and reporting of measurement results	32
10 Measurement certificate	35
Annex A Initial field inspection and emission testing of single-room heating appliances.	36
Annex B Sample emission test report for solid fuel-fired single-room heating appliances	53
Annex C Differentiating criteria for solid fuel-fired single-room heating appliances	57
Annex D Solid fuels	62
Annex E Arrangement of sampling ports	63
Annex F Use of dust measuring devices operating on the discontinuous simplified gravimetric method	66
Annex G Content of consultation	69
Annex H Template for an ash sampling report	74
Annex I Calculation example	76
Bibliography	86

Kommission Reinhaltung der Luft im VDI und DIN – Normenausschuss KRdL
Fachbereich Umweltmesstechnik